

حکومتی هه‌ریمی کوردستان - عێراق
وهزارهتی په‌روه‌ده
به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتیی پروگرام و چاپه‌مه‌نییه‌کان

خویندنی کوردی

قونای بنه‌ره‌تی - پۆلی سییه‌م

وه‌ری دووه‌م

لیژنه‌ی دانان

ئاوات ابوبکر أحمد محمد
په‌روین محسن عبدالرحیم
انور عارف حسین
بیان أحمد رشید
ئه‌ژین صالح أحمد
حسین علی محمد

نه‌مام جلال رشید
رشید مصطفی عبدالله عمر
محمود عبدالکریم قادر
سعدی حمه‌عزیز حمه‌شریف
چیمه‌ن محمود عبدالله
اسعد عزیز محمد
خلیل حمه‌امین خضر

صادق احمد عثمان
ناهده رحمان ابراهیم
عبدالله حسن قادر
اسماعیل محمد عبدالله
گولناز حمه‌امین عزیز
سلیم علی عمر خالد
احمد علی حمه‌امین

هه ئسه ئنگاندى زانستى

۱- د. صباح رشيد قادر

۲- د. ابراهيم قادر محمد

هه ئسه ئنگاندى دهرونزاني

يوسف عثمان حمد

نه خشه سازى

نه جمه دين جبرائيل نه سعه د (بيرى)

سه رپه رشتى زانستى چاپ

چيمهن كريم حمه امين

ناهده رحمان ابراهيم

سه رپه رشتى هونه رى چاپ

عوسمان پيرداود كواز

خاليد سه ليم محمود

تابلوئى بهرگ و نيگاره كان

ئاريان عبدالخالق

نه خشه سازى بهرگ

ئارى محسن احمد

تايپيست

كازين احمد حسن

جيبه جيكردى بزارى هونه رى

نيوگز نورالدين كاكه مصطفى

ناوی قوتابی:

پۆل و هۆبه:

ناوی قوتابخانه:



نەخشەى دانانى كىتەبى خويندىنى كوردى

(پۆلى سىيەمى بنەرەتى)

وهرزى دووهم

بابەتەكان	چالاكىيەكان	ئامانچ
يەكەى شەشەم		
پەپولە و ھەنگ	خويندىنەوہ - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كوردن - گەياندىنى وشە و وينە - پركردنەوہى بۆشايى - بەكارھينانى جيناي (تيمە، ئيوہ، ئەوان) - دروستكردنى رستە بەھاوكارى وينە - خۆشئوسى - رينوس - پەندى پيشينان	* ھاورپيەتى و ئاخافتنى جوان * زانيارى دەربارەى ژيانى پەپولە * زانيارى دەربارەى لانەى گيانداران * زانيارى دەربارى قەلاى ھەولير پەندە: مرؤف ھەر بۆ رەسەنى خۆى دەگەرپيتەوہ.
مەتەل (شيعر)	خويندىنەوہ - راقە كوردن - ئەزبەركردن	* ژيرى و بىركردنەوہ * ھەستكردن بە جوانى سروشت * وردبوونەوہ لە ژيانى بالندە * ناسينى شيعر و شاعير
كوللە و مپرولە	خويندىنەوہ - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كوردن - دياركردنى رستەى راست و چەوت - دژواتاكان - قەد و چاوك - بەكارھينانى وشە لە رستەدا - ريكخسنى وشە لە رستەدا - گىرپانەوہى چيروك - خۆشئوسى - رينوس - پەندى پيشينان	* گرنكى كاركردن * سودى پاشەكەوتكردن * سود وەرگرتن لە ئەزمونى خەلكى تر پەندە: ھىچ ئەندامىكى جەستە بيسود نيبە.
يەكەى ھەوتەم		
سەيران	خويندىنەوہ - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كوردن - پركردنەوہى بۆشايى بە وشە - راستكردنەوہى ھەلە - پركردنەوہى بۆشايى بە دەستەواژە - ناسينى ھىماكانى كەشووھەوا - ريزبەنديكردنى رستە - گىرپانەوہى چيروك - خۆشئوسى - رينوس - پەندى پيشينان	* بايەخدان بە پاكوخاوينى ژينگە * زيانى بەكارھينانى كەلوپەلى پلاستىكى * ھەستكردن بە جوانى سروشت * زياننەگەياندن بە خەلكى تر پەندە: ھەميشە خۆشباوەر نەبين
ژينگەى كوردستان (شيعر)	خويندىنەوہ - راقە كوردن - ئەزبەركردن	* ھەستكردن بە جوانى ژينگەى كوردستان * بايەخدان بە پاكوخاوينى ژينگە * ناسينى شيعر و شاعير
ھيشوہ ترى	خويندىنەوہ - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كوردن - دروستكردنى وشە لە پيت - زانيارى دەربارەى ترى - يارى دروستكردنى وشە - كارى رانەبردو و داخوازى - جۆرەكانى ترى - نوسينى دەقكى زۆر كورت - خۆشئوسى - رينوس - پەندى پيشينان	* زانيارى دەربارەى روہك * گرنكى ھەر بەشكى روہك * قۇناغەكانى پينگەيشتىنى ترى * جۆرەكانى ترى پەندە: مرؤفى فيلباز ھەميشە درۆدەكات.

يەكەي ھەشتەم		(زانست)
پېسبۈۈنى ئاۋ	خوئىندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گفتوگۇ كۆرۈن - دژۋاتاكاز - گەياندنى دەستەۋاژە - ناۋى واتايى - يارى دروستكردنى وشە - زانيارى دەربارى ئاۋ و گيانلەبەرى ناۋى - تەۋاۋكردنى رستە - خۇشۋوسى - رېنوس - پەندى پېشيانان	* گرنكى پاكۋاۋىنى ئاۋ * زيانى پېسبۈۈنى ئاۋ * روبار نىشتمانى ماسىيە بۇيە گرنكى پېدەدات. پەندە: ھەمىشە مروڤ لە ولاتى خۇى بە نرخە.
ئاۋ (شيعر)	خوئىندىنەۋە - راقە كۆرۈن - ئەزبەركۆرۈن	* مروڤ بى ئاۋ ناژىت * گرنكى ئاۋ ۋەك سەرمايە * ناسىنى شيعر و شاعىر
كرمى ئاورىشمە	خوئىندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گفتوگۇ كۆرۈن - دژۋاتاكاز - راستكردنەۋى ھەلە - دۇزىنەۋى وشەى نامۇ لە كىلگە وشەدا - مەتەل - خۇشۋوسى - رېنوس - پەندى پېشيانان	* ھەستى خۇشەۋىستى لەئىۋان خىزاندا * ناسىنى كرمى ئاورىشمە و قۇناغەكانى * سودى دەزۋى ئاورىشمە پەندە: شكستەكان بەھۋى مروڤى خراپەۋە دەبىت.
يەكەي نۆيەم		(كۆمەلەيەتى)
ھەقالىنى	خوئىندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گفتوگۇ كۆرۈن - دژۋاتاكاز - پاشگرى دووبارەبۈنەۋە لە كرمانجى سەرو- ناۋى ھەندى ئامپىرى كشتوكال بە ھەردوۋ زارى كرمانجى سەرو و خوارو - واتاي وشە پرسەكان - دياركردنى راستى و چەۋتى وئىنە - نوسىنى رستە بەھاۋكارى وئىنە - خۇشۋوسى - رېنوس - پەندى پېشيانان	* ھەقالىنى چىيە؟ * پىۋىستە ھەقالى راستەقىنە چۆن بىت؟ * ھەقالى راستەقىنە ۋەك برا وايە * ھۆشيارى لە ھەلپژاردنى برادەران پەندە: ھاۋرپى راستەقىنە نايىت بە دۋاى بەرژەۋەندى بگەرپىت.
سۆز (شيعر)	خوئىندىنەۋە - راقە كۆرۈن - ئەزبەركۆرۈن	* شانازىكۆرۈن بە كەسايەتى خۇى * خۇشەۋىستى ياسا * ھەۋلى ھىنانەدى ھىۋا و ئاۋاتەكانى * ناسىنى شيعر و شاعىر
دايكيكى مېھرەبان	خوئىندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گفتوگۇ كۆرۈن - دەسنىشانكردنى ۋەلامى راست - جىناۋە سەربەخۇكان لە كرمانجى سەرو- نوسىنى رستە بەھاۋكارى وئىنە - رېكخستى وشە لە رستەدا - خۇشۋوسى - رېنوس - پەندى پېشيانان	* خۇشەۋىستى و دلسۆزى لە خىزاندا * چۆن بەرامبەر بە ئاستنگەكانى ژيان بوەستىن * بىر كۆرۈنەۋە لە دۋارپۇژدا * گرنكى رۋلى دايباب لە يەكگرتنى خىزاندا پەندە: رەۋشى منداال رەنگدانەۋى خىزانەكەيەتى
مالئاۋا پۇلى سى (شيعر)		
فەرھەنگۆك: بە ھەر چۋار زارى زمانى كوردى تايبەت بە مامۇستايە.		
ناۋەرۆك		

یه‌کھی شه‌شهم

زمانی گیانداران

یه‌کهم: په‌پوله و هه‌نگ

دووهم: مه‌ته‌ل (شیر)

سییه‌م: کولله و میړوله؟



په پوله و ههنگ



رۆژى له رۆژان ههنگىكى جوان باله كانى لىكدهدا و ده فرى، ته ماشاى ده و روبه رى
خوى ده كرد، په پوله يه كيش له سه ر چلى گوليك نى شت بووه وه، باله شينه جوانه كانى
ده بزواند، لى نى نى كبووه و گوتى:

- باله كانت چەند جوانن! يارمه تى هه يه، خۆمت پى بناسىنم؟ به لى! فه رموو
من ههنگم. له و كاته دا په پوله، كه باله كانى جوت كرد بوون، به خۆش حالى يه وه گوتى:

- منىش په پوله ي بال نه خشىنم

خاله ره شه كانى سه ر بالى په پوله كه سه رنجى ههنگه كه ي راکيشابوو، بۆيه به
په پوله كه ي گوت:

- بفره، تكايه بفره.



په پوله كه پرسى :

- پیتخوشه برۆم؟

ههنگه كه خیرا گوتى :

- نه خیر! نا، تهنیا پیمخوشه له ئاسمانى شیندا له کاتى فریندا سهیری باله جوانه کانت

بکه م.

- په پوله كه دهستى به فرین کرد و گوتى :

- ئیستا دلخوشیت؟

ههنگه كه وهلامى دایه وه و گوتى :

- زۆر سپاس، بلى بزانه هیلانهى تو له کوییه؟

- په پوله كه سوپىكى خوارد و له سهه چله دارىك نیشته وه و گوتى :

- هه بوونى هیلانهیهك بو من ئاسان نییه، چونكه کاتىك هاتمه ژيانه وه، له شیوهى

کرمیکدا بووم، تهنیا گه لام دهخوارد، به لام ئیستا بوومه ته په پوله، ژيان بهم جوړه بو من

خوشتره، ناتوانم بهردهوام له یهك جیگادا بمینمه وه.

چالاکي و راهينان

هاوواتاکان

ده بزواند :	ده جولاند	نه خشين :	رهنگاورهنگي خالدار
ههنگ :	ميشههنگ	دلخوشبوو :	پيخوشبوو
جوتکردبوو :	پيکهوه نوساندبوو	سوريکي خوارد :	خوليکي خواردوهه



گفتوگۆدهکهين.



* ههنگه که له کاتي فريندا، له دهوروبهري خويدا چي ديت؟

* په پوله که له کوي نيشتبوهوه؟

* کاتيک ههنگه که له په پوله که نزيک بووهوه چي پيگوت؟

* کوي په پوله که سهرنجي ههنگه کهي راکيشابوو؟

بۆشاييهکان به هه لباردني وشه ي گونجاو پردهکههوه.

۱. په پوله جوتکردبوو. (قاچه کاني، باله کاني)
۲. سهر بالي په پوله که سهرنجي ههنگه کهي راکيشابوو.
(خاله رهشه کاني، خاله سهوزه کاني)
۳. په پوله که به ههنگه کهي گوت پيخوشه (نه رۆم، برۆم)
۴. په پوله دهستي به کرد و گوتي: ئيستا دلخوشيت. (فرين، رۆيشتن)

وشه و وینهی گونجاو دهگه یه نم، شوینی حه وانه وهیان دنوسم.

تهواوکه ره که ی

رسته

.....



په ره سیلکه

.....



سموره

.....



په پوله

.....



ههنگ

(ئیوه، ئیمه) وهک (ئهوان) دنوسم.

ئهوان وهرزش دهکن.

..... ئیوه

..... ئیمه

گفتوگوده که یین، چهند رسته یه ک بو ئه م وینه یه دنوسین.



.....

.....

.....

.....

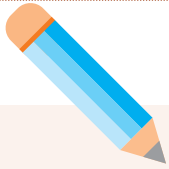


خۆشئوسى

هەنگىكى جوان بالەكانى لىكەدا و دەفرى .
هەنگىكى جوان بالەكانى لىكەدا و دەفرى .

.....

.....



رېئوس

پەپولەى نەخشىن - ئاسمانى شىن - چلى دار - هەنگى جوان
خالەرەشەكان - چلە گوليك - بالە جوانەكان - چىرۆكە خۆشەكە
* بالەكانت چەند جوانن! * من پەپولەى بال نەخشىنم.

پەندى پېشىنان:



گيا لەسەر بنجى خۆى ئەرویت.



مه تهل

مه تهل بزميڙي شه ش پيتي جوانه
 له سر چلي دار، يا گويسه بانان
 دهمه و به ياني كه نه جريوني
 له گهل شنه بای سپيدهی به يان
 بيري ليكه وه ژير به بيزانه
 دروستي ده كا هيلانه ی جوان جوان
 گزنگي هه تاوله گهل خوی دینی
 نه به خشن سوژ و نارامي به گيان

سه لاهه دين عبدال جه ميد

شاعیر ناوی (سه لاهه دين عبدال جه ميد): له سالتي (۱۹۵۴ز) له کفري له دايکبوه.

چالاکى و راهبئان

هاواتاکان

گويسه بان : سوانده، پاسار

گزنک : تيشكى خور

شنه با : سروه

سپيده : بهرى بهيان

ئارام : هيمن، لهسه رخو



گفتوگۆ دهکهين.



* دهزانيت ئەم مه ته له هه ليينيت؟

* كام بالنده ده جريوئينيت؟

* چۆله كه له كوئ هيلانه دهكات؟

نيوه ديڤره كهى تر دنوسم، راقه يانده كه م.

دهمه و بهيانى كه ته جريوئينى

ئه به خشن سوژ و ئارامى به گيان

كوللە و ميروولە



لە رۆژيكي ھاویندا كوللەيەك گۆرانى دەچرى، چونكە تىرى خواردبوو، ھىچ كىشەيەكى نەبوو. بىنى وا ميروولەيەك لەژىر بارى گرانى دەنكە گەنمىكدا دەنقىنىت، خەريكە بە تەنشىتىدا تىدەپەرىت. بۆيە برىارىدا گفتوگۆى لە گەل بكات:

كوللە: ميروولەى ئازىز، ئەو خەريكى چىت؟ وەرە با پىكەو گۆرانى بلىين، سەيركە،

چەند رۆژيكي خۆشە!

ميروولە: من خەريكم خۆراك بۆ زستان كۆدەكەمەو، ئامۆژگاريت دەكەم، تۆش وەك

من خۆراك بۆ خۆت كۆبكەو.

كوللە: بۆچى ھەر لە ئىستاو خەم لە زستان بخۆم؟ ھىشتا كاتمان ماو، خواردنىكى

زۆرىشم ھەيە.

ميروولە: باشە ئارەزوى خۆتە.

لە زستاندا كوللە خواردنى نەما، خەريكبوو لە برسان بمرىت. بىنى وا ميروولەكان



له نیوان خویاندا ئەو دانەویڵەییە دابەشە کەن، کە لە هاویندا کۆیان کردبوو، بۆیە کوللە بە خەمبارییەوه گوتی:

میروڵە راستی فەرموو، پێویستە ئەمڕۆ، خەم لە سبەیی بخۆیت و خۆت نەدەیتە دەست تاینەییەکی نادیار.

چالاکى و پارهینان

هاوواتاکان

- | | |
|--|--|
| کێشه: گرفت | ئاموژگاری: موچیارى، نەسیحەت |
| نقاندن: دەنگ دەرھێنان لە ئەنجامی هەلگرتنی باری گران. | سەرنجدان: دیکەتدان، وردبوونەوه |
| پیکهوه: بەیەكەوه، پیکهه | دانەویڵە: گەنم و جو و برنج و گەنمەشامى |
| خۆراك: خواردن | سبەى: بەیانى |



گفتوگۆدەكەين.



* كۆللەكە لە ھاویندا سەرقالی چی بوو؟

* مېرۆلە چی ھەلگرتبوو؟

* كۆللەكە چی بە مېرۆلەكە گوت ؟

* مېرۆلەكان چييان لەنيوان خۆياندا دابەشەكرد؟

نیشانەي (✓) يان (×) دادەنيم.

۱. كۆللەكە بە مېرۆلەي گوت : سەيركە ، چەند رۆژيكي خۆشە !

۲. مېرۆلە : من خەريكم خۆراك بۆ ھاوين كۆدەكەمەوه .

۳. كۆللە گوتى : بۆ زستان خواردنى زۆرم ھەيە .

۴. مېرۆلە گوتى : پيويستە ئەمرۆ خەم لە سبەي نەخۆيت .

دژواتاكان دەنوسم.

..... × خاوين

..... × گەرم

..... × كورت

..... × بەھيز

وهك نمونهی یهكهم دهنوسم.

هینان

.....

.....

.....

.....

هینا

شوش

فری

نارد

چاند

بو ههر وشه یهك رسته یهك دهنوسم.

..... میروله:

..... کولله:

..... دابه شده کهن:

..... دانه ویله:

..... هاوین:

وشه ریگده خهم، رسته دهنوسم.

(خواردنی، له زستاندا، نه ما، کولله)

.....

(خوت، دهست، ئایندهی، نادیار، نه دهیته)

.....

بیردەكەمەو، چیرۆكیك بۆ ئەم وینانە دەگێرمەو.





خۆشئوسى

من خەرىكم خۇراك بۇ زىستان كۆدەكە مەۋە.
من خەرىكم خۇراك بۇ زىستان كۆدەكە مەۋە.

.....

.....



رېئوس

- با پىكەۋە گۆرانى بلىين.
- سەيركە، چەند رۇژىكى خۆشە!
- دانەۋىلە لەنيوان خۇيان دابەشەكەن.

پەندى پىشىنان:



ديارى مېرولە، بائە كوللەيە.

یه‌که‌ی جه‌وته‌م

سرو‌وش‌ت

یه‌که‌م: سه‌یران

دوو‌ه‌م: ژینگه‌ی کوردستان (شیرا)

سییه‌م: هیش‌وه‌ تری



سەيران



تارا: ئىمە لە نەورۆزدا لە گەل مالى پورم چووین بۆ سەيران. زۆر گەپاين، شوينىكى پاكوخواينمان دەستنهكەوت، ھەموو ژيەردارەكان و كەنارى روبرەكەش، پەربوون لە پاشماوھى فريدراو. بۆيە؛ ھەموومان بريايماندا ژيەردارىكى گەورە لە پاشماوھ بەجىماوھكان پاكبەينەوھ. دايكەم بەوردى دەستى بە پاككردنەوھ كرد، ئىمەش ھەموومان ھاوكارىمان كرد.

تارين: زۆرمان پىناخۆش بوو، لەژيەردارەكاندا ئاگريان كردبووھە و لق و چلەكانيان شكاندبوو. بۆئەوھى ئەم كارە دووبارە نەبىتتەوھ، باوكم لەسەر پارچە كارتونىك، بە گەورەيى و خەتتىكى جواننوسى: (ئەركى سەرشانى ھەموومانە، نىشتمانى خۆمان خۆشبوويت و ژينگەكەى پيايژين)، پاشان بە لقيكى دارەكەدا ھەليواسى، ئىمە بۆ سەيران زۆر كەم



قاپ و كهوچكى پلاستىكمان به كاردههينا، چونكه دهمانزاني كه خاك پيسدهكهن، خاكي پيسيش به روبومه كهى ژهر اوييه و زيان به تهن دروستى مروف ده گهيه نيت.

كهژى: خوشترين شت به لاي منه وه، سهير كردنى خالخالوكه و په پولهى بالنه خشين و گوينگرتن له دهنگى بالنده كان و خوره و هاژهى تاوى روباره كه بوو.

پيش گه رانه وه مان، دهستان به كو كردنه وهى پاشماوه كان كرد و له جيگاي تاييه تى ديارى كراودا داماننا، بوئه وهى كارگوزاراني شاره وانى به ئاسانى هه لايان بگرنه وه.

تارا: دلنيام دواى ئيمه، هه ر كه سيك بيته شوينه كه مان، زور ئاسوده ده بيت و ده ستخوشيمان ليده كات.

چالاکى و پراھینان

ھاوواتاكان

سەيران: گەشت

زيان: زەرەر

كارگوزار: خزمەتگوزار



گفتوگۆدەكەين.



- * مالى تارا له گەل مالى كى چوون بو سەيران؟
- * كەى جەژنى نەورۆزە و بوچى ناوناوه (نەورۆز)؟
- * ژيژدار و كەنار روبراهەكان پربوون له چى؟
- * باوكى تارا له سەر كارتونىك چى نوسى؟
- * له كوى هەليواسى؟
- * بوچى ناييت زور قاپ و كەوچكى پلاستىك بەكاربەينين؟
- * پيش گەرانەوهيان له سەيران چييان كرد؟
- * تو له گەل خانەوادهكەت له رۆژى نەورۆزدا هەزدهكەيت بو كوى بچيت؟

بۆشاییه‌كان به وشه‌ی گونجاو پرده‌كه‌مه‌وه.

..... ئه‌م جه‌ژنانه يادده‌كه‌ينه‌وه:

..... ئه‌م شارانه له كوردستان:

..... ئه‌م چپايانه له كوردستان:

..... ئه‌م دارانه له كوردستان ده‌روين:

هه‌له‌كان راسته‌كه‌مه‌وه، ده‌يانوسمه‌وه.

..... ١. له پايزدا داره‌كان به گه‌لا‌ی دار داده‌پوشرين.

..... ٢. به‌شی ژيرخاکی روه‌کی گيزه‌ر ناخوري‌ت.

..... ٣. زور خواردنه‌وه‌ی شله‌ گازييه‌كان سودي هه‌يه.

..... ٤. خواردنی به‌په‌له‌ زیان به‌ چاوی مروّف ده‌گه‌يه‌ني‌ت؟

ئەم بۆشايىانە بە دەستەواژەي گونجاو پرده كەمەوہ.

۱. كەوہ كە دەيخويند.
۲. ئەستېرەكان ديار دەبن.
۳. ھەنار پيدە گات.
۴. چيرۆكە كەم وەر گرت.

سەرنجدە دەم، ھيماكانى باري كە شوھەوا دەنوسم.



(بەھار) رستەكان بە ريزبەنديه كى تەواو لە دەفتەرەكەم دەنوسمەوہ.

- ئيمە لە گەل خانەوادە كە مان روو لە سەيرانگاكان دەكەين.
- خەلكى بو بە سەربردنى كاتىكى خوش روو لە سەيرانگاكان دەكەن.
- بەھار سەرەتاي ژيانەوہى دار و درەختە.
- لە بەھاراندا ئاووھەوا خوشدەبيت و زەوى سەوزدەبيت.
- پيوستە ھەموومان ئەم ژينگە جوانە پياريزين.

بیردەكە مەوە، چیرۆكیك بۆ ئەم وینانە دەگیرمەو.





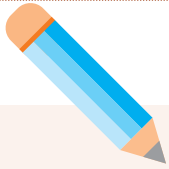
خۆشئوسى

ئىمە لە نەورۇزدا چووين بۇ سەيران.

ئىمە لە نەورۇزدا چووين بۇ سەيران.

.....

.....

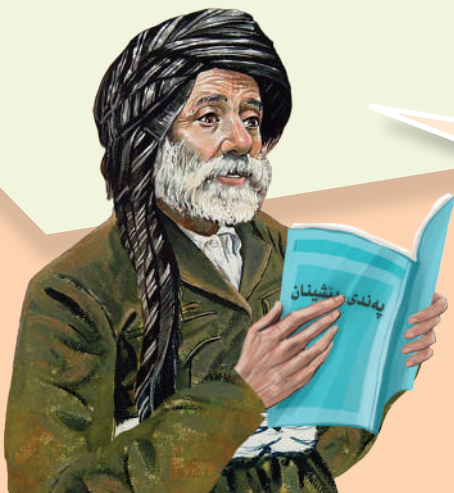


رېئوس

• ئەركى سەرشانى ھەموومانە، نىشتمانى خۇمان خۇشبووئ و
ژىنگەكەى پارئىزىن.

• خاكى پىس بەروبومەكەى ژەھراوئىيە و زىان بە تەندروستىى مرؤف
دەگەئىت.

پەندى پىشيان:



نە بە خۇرى زستان و نە بە
پىكەئىنى زۇردار باوهرمەكە

ژینگه‌ی کوردستان



به کینگه و دهشت و شاخی
چهم و کانی و روبری
پاک و دلگیر و جوانه
چووین بو دهشت و سه‌رکیوان
که به‌رهو مال دیمه‌وه
چی پاشماوهم جیماوه
دهیبه‌م بو جیگای شیاو
ژینگه‌که‌م ده‌پاریزم

به دارستان و باخی
به بالنده و گیانداری
ژینگه‌ی ئەم کوردستانه
له‌کاتی گه‌شت و سه‌یران
کاتی ده‌گه‌رپیمه‌وه
چاو ده‌گی‌پرم له‌و ناوه
کۆی ده‌که‌مه‌وه ته‌واو
به هه‌موو توانا و هی‌زم

ئهمین محمد

شاعیر ناوی (ئهمین محمد): له سالی (1962ز) له شاری سلیمانی له‌دایکبووه، چیرۆک و به‌ره‌می بو‌منداڵان

نوسیوه.

چالاکى و پاهينان

هاوواتاكان

چەم: زى

دلگير: دلر فين، سەرنجرا كيش

سەركيوان: سەرچييان

شياو: گونجاو



گفتوگۆ دەكەين.



* مەبەست لە ژینگە چييه؟

* خەلكى بۆ سەيران و گەشت ڕوو لە كۆى دەكەن؟

* بۆچى دەبیت پاشماوه كان لە دواى گەشته كه مان كۆبكهينه وه؟

* پاراستنى ژینگە ئەرکی كییه؟

* هيچ كاریكت بۆ پاراستنى ژینگەى خۆت كردووه؟

نیوه دیره كەى تر دەنوسم، راقه يانده كەم.

..... به دارستان و باخى

پاك و دلگير و جوانه

.....

هیشوه تری



هیشوه ترییهك، شانازی به ترمیسك و بۆله گهوره كانی خوی ده کرد. به دلخوشییه وه دهیگوت: من هیشوه ترییه کی گهوره و تایبه تم، له هیچ رهز و باخیکدا نمونه نییه. قه دی دارمیوه که، گوی له م قسانه بوو، گوتی: ئای چهند دلخوشم! تو به و جوانییه وه ده بینم؛ به لام کاری منت له بیر نه چیت، که له ریگای لق و چله کانمه وه، به و بهرزییه وه، هه لمگرتوویت و تیشکی خور لیته دات و ئاو و خوراکت پیده گه یه نم. گه لاکان گوتیان:

ئیمهش له گهرمای خور ده تپاریژین، تو به هوئی ئیمه وه ئه و تامه خوشهت هیه و ده بیته میوه و خه لک چیژت لیوهرده گرن، تکایه رۆل و هاوکاری ئیمهش له بیرمه که. پاش که میك بیدهنگی، کۆتریک هاته لایانه وه و گوتی: ببورن، هه مووتان هه له که ی هیشووتان دووباره کرده وه و ته نیا باسی خوتان کرد. تکایه گرنگیی ره گیش له بیرمه که ن،



ئەو پەگە ئاۋ و ماددە كانزايىھەكان، لە خاكەو دەمژىت لە پرىگە قەدەو بۇ گەلاكانى دەنپىت، دارمىۋەكەى بە زەويىەو چەسپاندو، تاكو ھەمووتان پىكەو، بەرگەى پەشەبا و لافاۋ و گەردەلۇل بگرن. ھەمووان بەيەك دەنگ گوتيان: راستە دار بەبى پەگ ناژى.

چالاقى و پاهىنان

ھاۋواتاكان

پەلك	گەلا:	چەند ترمىسكىك - چەند بۇلىك	ھىشو:
لەھى	لافاۋ:	دەنك	بۇل:
گىژەلوكە، بابەلىسك	گەردەلۇل:	لق	چل:



گفتوگۆده كەين.



* ھېشۈھ ترییه که چۆن باسی خۆی کرد؟

* لق و چله كان داوايانکرد ھېشۈھ ترییه که کار و رۆلی ئەوان له بیرنه کات، کاره که یان چیه؟

* گه لا کانیش قسه ی خۆیان هه بوو، پیکه وه چییان گوت؟

* قه د دلی به قسه ی ھېشۈھ ترییه که خوشبوو، به لام باسی گرنگی خۆی بو ھېشۈھ ترییه که کرد، چی گوت؟

* کۆتره که له هه موویان زیاتر چی له لا گرنگی بوو؟

به پپی پیته کان ناوی به شهکانی دارمیوه که دنوسم.

.....

.....

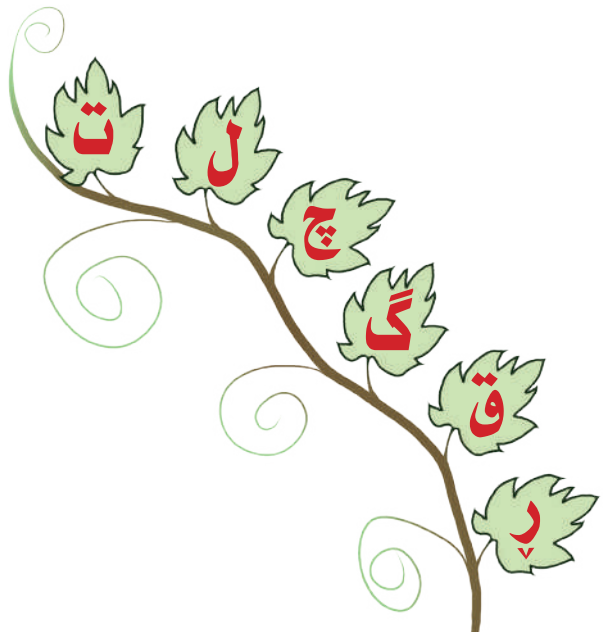
.....

.....

.....

.....

.....



دهخوئمهوه، بوشاييهكان به وشهى گونجاو تهواودهكهم.



ترى له سهرهتاوه پييدهگوتريت

دواتر پييدهگات و دهبيته به

وشكراوهش دهخوين و پييدهگوتريت

به پيى پييتهكان وشهى گونجاو له چوارگوشه رهنگاورهنگهكان ددهؤزمهوه و دهنوسمهوه.

د	ا	ر
ر		
ه		
خ		
ت		

ت			
ب			
ش			
ك			
ب			
خ			
ق			
ر	ت	و	ك

.....

وهك نمونهى يهكهم دهنوسم

بخو

دهخوم

خواردم

.....

.....

نوسيم

.....

.....

بردم

.....

.....

بهستم

چەند جوړى ترى ھەيە، گفتوگۆدەكەين، دەنوسين.



..... تريى



..... تريى



..... تريى



..... تريى



..... تريى

بيردەكەمەوہ، بابەتيكى تر وەك نمونەى يەكەم دەنوسم.

قوتابىيەك: پيش دە رۆژ

گوليكم رواند، ئىستا گولى

گرتووہ.

هاورپيكي: منيش پيش

ھەفتەيەك گوليكم رواند.

قوتابىيەكە: ئىستا گولى

گرتووہ؟

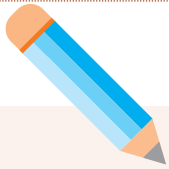
هاورپيكي: نەخپر! وشكبووہ!



خۆشۈسى

پاسته، دار بهيج، رهگ نازى..

پاسته، دار بهيج، رهگ نازى..



رېئوس

* هېشوه ترییهك، شانازی به ترمیسك و بۆله گهورهكانی خوی دهکرد.

* گهلاكان هېشوه تری له گهرمای خور دهپاریزن.

پهندی پیشینان:



رېوی دهمی ناگاته تری،
دهلیت ترشه.

يەكەى ھەشتەم

زانست

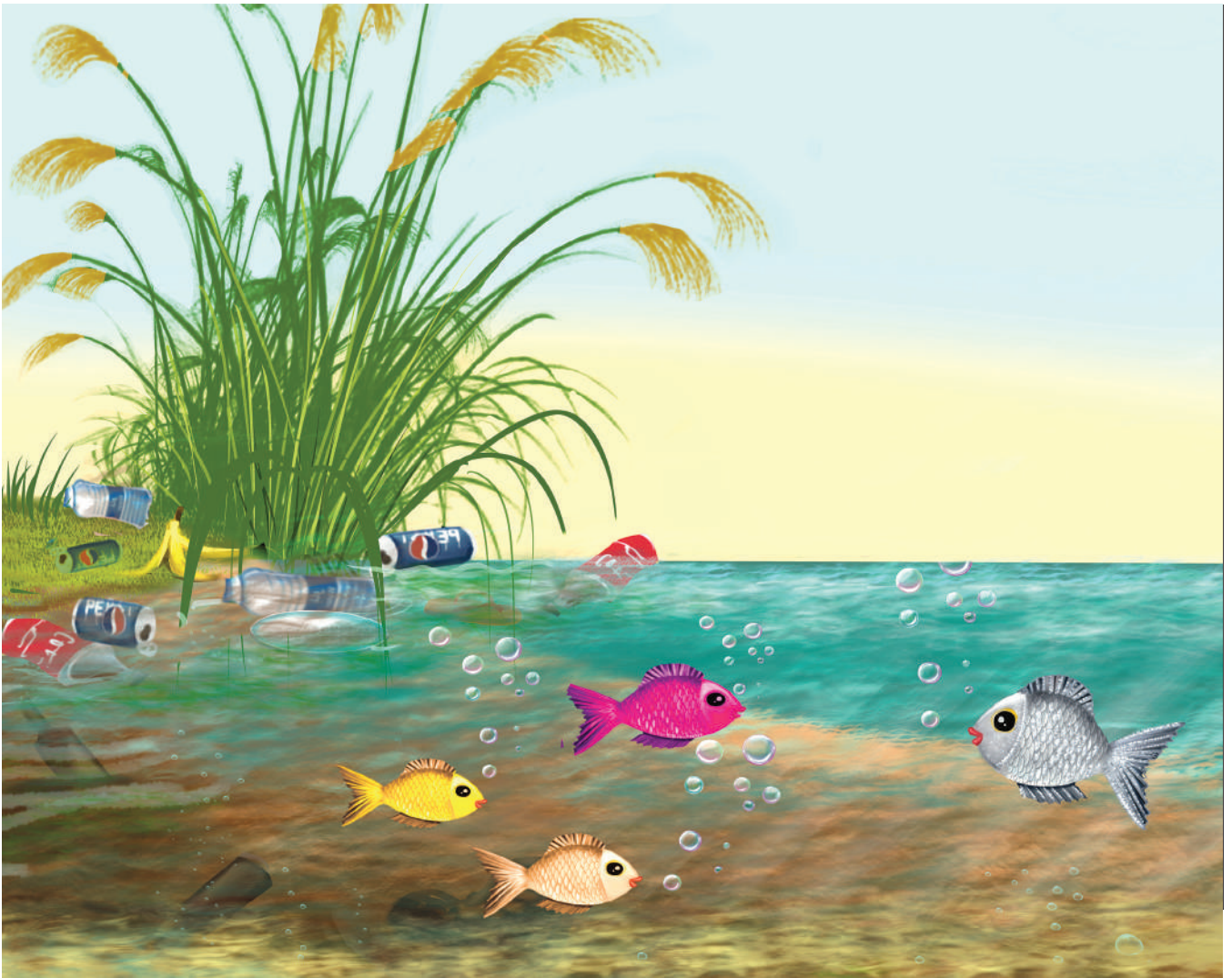
يەكەم: پيسبوونى ئاۋ

دوۋەم: ئاۋ (شيعر)

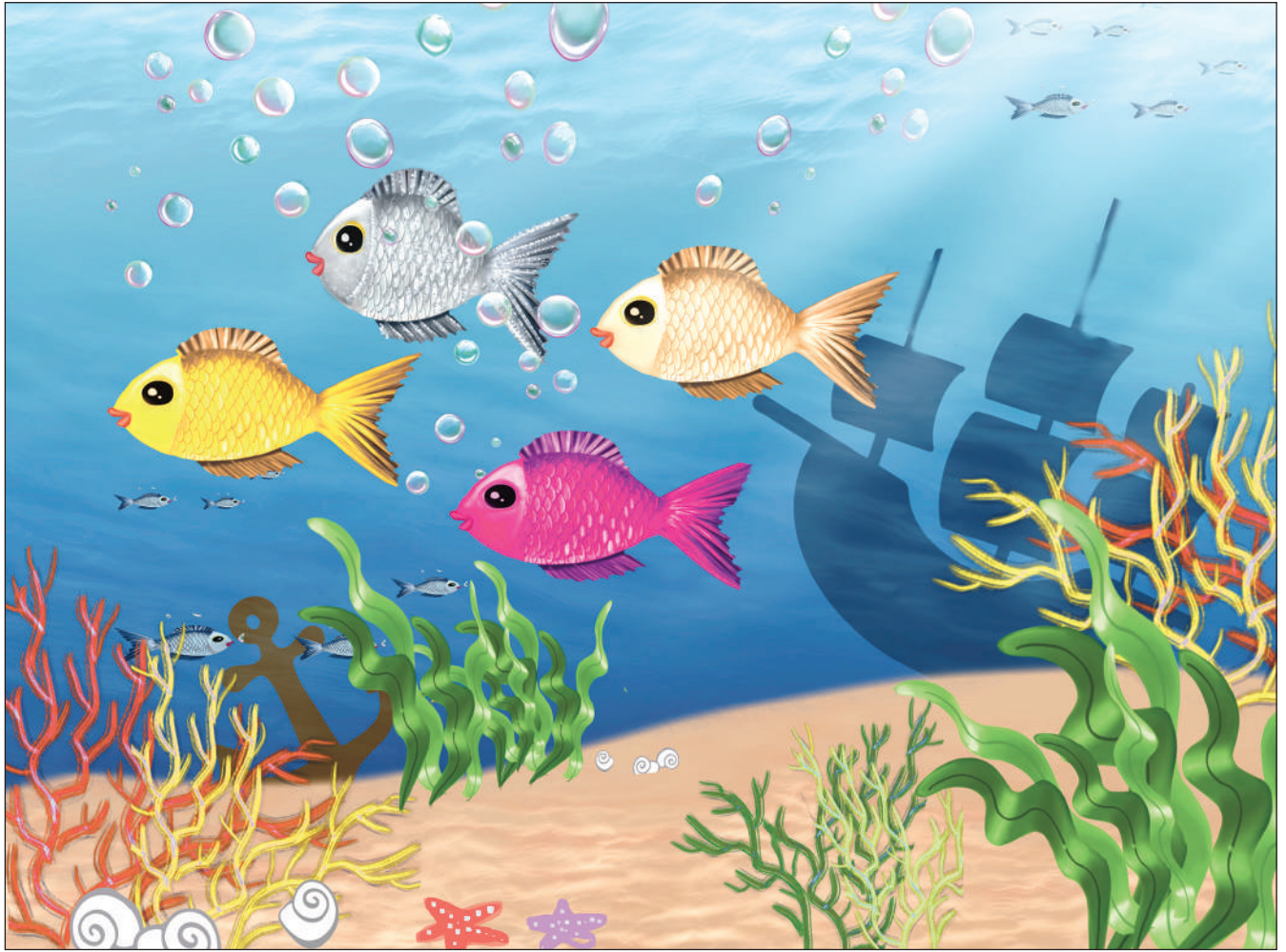
سېيەم: كرمى ئاوريشم



پېسبوونى ئاۋ



ماسىيەكى زيويىنى زۆر جوان، لە تەنكايى نزيك كەنارى روبرايك سى ماسى ترى
بىنى، سلاۋى لىكردن و زۆر بەوردى سەيرى ئاۋى روبرەكەى كرد، ھەندىك شتى
نامۆى تىدا بىنى، پاشان پرسى: ئىۋە خواردنتان لە كوى دەستدەكەۋىت؟
ماسى يەكەم: لەم جۆگەيەۋە، كە دەرژىتە ناۋ روبرەكەۋە.
ماسى دوۋەم: لە پاشماۋەى خۇراكى مرۇقەكانەۋە كە فرى دەدەنە كەنار روبرەكەۋە.
ماسى سىيەم: خواردنمان زۆرە، بەلام بەھۆى خاشاك و پىسى كارگەكان كە فرىدەدرىنە
ئاۋەكەۋە ژىنگەكەمان پىسبوۋە و بەتەۋاۋى رەنگى ئاۋەكەشى گۆرپوۋە.
ماسىيە زيويىنەكە: ئەگەر ئاۋى روبرەكە پىسىت، بىگومان مەترسى بۆ سەر ژيانى
ئىۋەش دەيىت، باشترە بۆ خۇتان بەرەۋ قولايى ئاۋەكە بچن.



ماسى يەكەم: ئاۋ سەرچاۋەى ژيانە، نازانم بۆچى پىسىدەكەن؟!

ماسى دوۋەم: پىسبونى ئاۋ ژيانى ھەموومان دەخاتە مەترسىيەۋە.

ماسىيە زىۋىنەكە: ئىمە ماۋەيەكە لە قولايى روبرەكەدا دەژىن، ئاۋەكە خاۋىنترە، ئىۋەش

دەتوانن رۋىكەنە ئەۋى.

ھەرسى ماسىيەكە لەدۋاى راپۋىژكردن بە پىشنىيازەكەى ھاورپىكەيان رازىبون و بەرەو

قولايى ئاۋەكە رۋىشتن. لەۋىۋە ماسىيەكان وردە وردە دەۋرىاندەدان تا بزىنن چى بوۋە! پاش

ئەۋەى گۋىبىستى بەسەرھاتەكەيان بوون، يەكىكىان گوتى:

زۆر سەيرە بۆچى مروڧەكان بىر لە زىانى پىسبونى ئاۋ ناكەنەۋە؟!

ماسىيە زىۋىنەكەش بەدۋاىيەۋە گوتى: دەبوۋايە بىرەكەنەۋە، چۆن ئاۋۋەۋاى پاك بۆ

سەلامەتى ئەۋان پىۋىستە، بەھەمان شىۋەش ئاۋى پاك بۆ ئىمەى ماسى گرنگە!

ماسىيەكان لە گەل يەكتردا كەۋتنە غەلبەغەلب... روبرەكەش بەسۆز و تىنەۋە بە

نەرمە شەپۋلەكانى بەرەو شوينە خاۋىنەكانى دەبردن.

چالاکى و پاهينان

هاوواتاكان

كه نار: رۆخ، ليوار، قه رايخ

پاشماوهى خوراك: بهرماوه

قولايى تاوه كه: بنى تاوه كه

دلخوش: شاد، ئاسوده

رازيبوون: قايلبون

راويژ كردن: راگورپينه وه



گفتوگۆ ده كه ين.



* ماسييه زيوينيه كه له ئاوى جوگه كه دا چى ديت؟

* ئاو كه پيسبوو رهنگ و تامى چى ليدت؟

* پيسبوونى ژينگه ي وشكانى و ئاوى، مهترسى بو كى دروستده كات؟

* سى ماسييه كه له دواى چى رازيبوون به پيشنيازى ماسييه زيوينه كه؟

* روباره كه چون هاو كارى كردن؟



دژواتاكان دهگه يه نم.



خو ا ح ا في ز	نامۆ
ناسراو	دهستكه وتن
له دهستدان	نوی
كۆن	به خیر هاتن

دهسته واژه ی گونجاو به یه کتر دهگه یه نم، گفتوگۆ دهگه یین.

- به هۆی پیسبوونی ژینگه دو چاری نه خو شی ترسناک ده بیټ. **رۆهک**
- به هۆی پیسبوونی ئاوی رۆبار و ده ریاکان له ناوده چن. **مروّف**
- به هۆی پیسبوونی زهوی وشکده بیټ. **گیانله بهری ئاوی**

وهک نمونه ی یه کهم ده نوسم.

وهنه وشه ← وهنه وشه یی

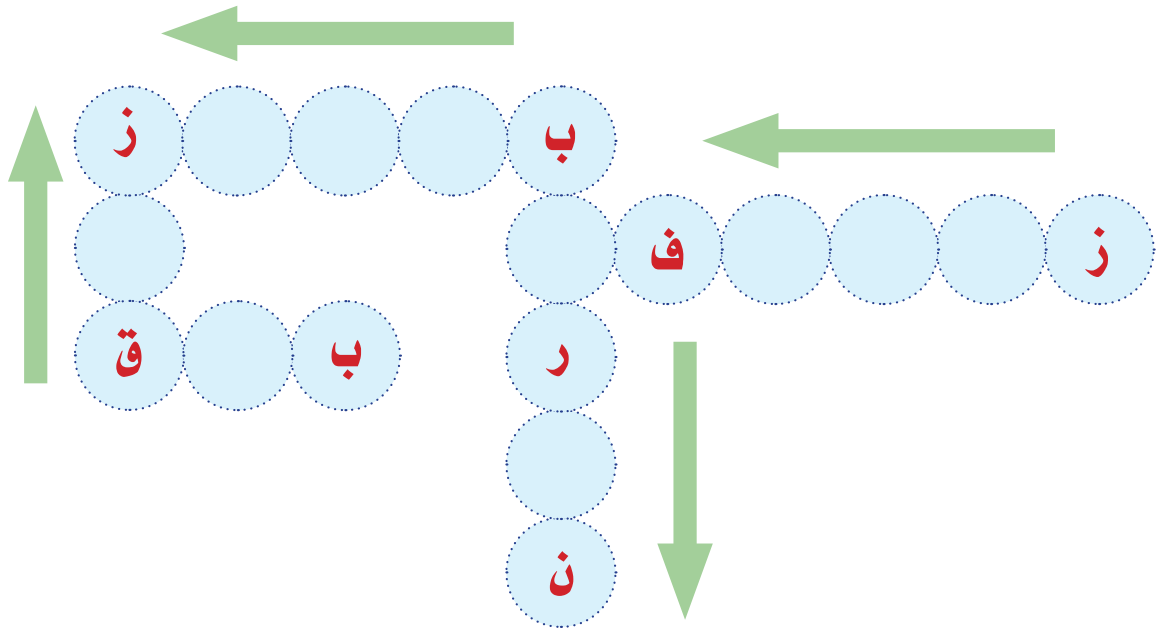
خۆ له میّش ←

خه نه ←

پرتّه قال ←

ئه رخه وان ←

یاری وشه، پیتی ناوی گیانله بهران دهنوسم.



وشه کان دهنوسم:

.....

گفتوگۆده کهین، رسته ته واوده کهین، دهنوسین.

۱. کاتیك ئاو به شیوهی غاز بیټ پییده گوتریټ
۲. زهوی پیویستی به بوئه وهی به دهوری خویدا بسورپیتته وه.
۳. گیانله بهری له ناو ئاو و له سه ر وشکایی دهژین.
۴. پهنگوین له شوینی دهژی.

گفتوگۆدهكهين، وهلامهكان دهنوسين.



* جۆرهكانى ئاوى سهر زهوى دهنوسم:



* بۆچى ئاوى دهريا بۆ خواردنهوه دهستنادات؟

* ناوى گيانلهبهرى دهريايى دهنوسم:





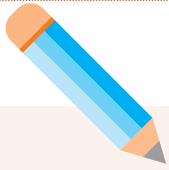
خوشنوسی

خواردن و ئاوی پاک مەرجه بۆ تەندروستییه کی باش.

خواردن و ئاوی پاک مەرجه بۆ تەندروستییه کی باش.

.....

.....

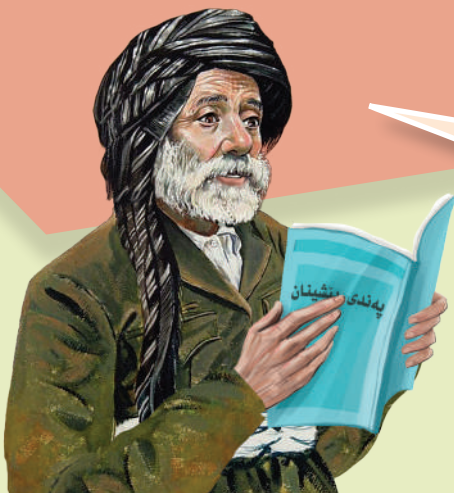


رینوس

* ئا و سەرچاوهی ژیانه.

* پیسبوونی ئا و ژیانی هه موومان دهخاته مه ترسییه وه.

پهندی پیشینان:



کانییهکی ئاوت لیخواردهوه،
بهردی تیماوی.

ئاو

ئاو سەرچاوهی ژيانه
ديارى جوانى يهزدانه
نابيت به فيرۆى بدهين
بو ئهوهى ولات پيشخهين
خاك و ئاوى نيشتمان
سهرمايهيه بو ههمووان



كامل محمد على فرج

شاعير ناوى (كامل محمد على فرج)ه : له سالى (1971ز) له پاريزگاي كهركوك له داىكبوه، كتيبيكى به

ناوى (شيعرى زيندان له ئهدهبى كورديدا) نوسيوه.

چالاکى و پراھىنان

ھاوواتاكان

يەزدان: خدا

بە فيرۆ: بە خۆرايى، بە ھەدەر

سەرمايە: دەسمايە

ھەمووان: گشت

داهات: دەرامەت



گفتوگۆدەكەين.



* بۆچى ئاو گرنگە، سەرچاوەى چيە؟

* سۆدەكانى ئاو بژميرە؟

* بۆچى نايىت ئاو بە فيرۆدەين؟

* ئاو سەرمايە بە ھەمووان، تۆ چۆن دەپاريزيت؟

نيوهديرەكەى تر دەنوسم، راقەياندەكەم.

خاك و ئاوى نيشتمان

.....

.....

ديارى جوانى يەزدانە

كرمى ئاوريشم



رپاسان له گهڻ ھاورپڙكانى دانىشتبوو، باسى گه پړانه وهى باوكى له ولاتى چين ده كرد:

رپوژى ههينى باوكم له ولاتى چين گه پړايه وه، هه موومان زور خوشحال بووين، بو هه ريه كيځمان ديارببكه كى به نرځى هينابوو. بو من كامپړايه كى زور پيشكه وتوو، چونكه باوكم دهيزانى من هه ز له وينه گرتن ده كه م. بو ساناي خوشكيشم ئايبايدىكى باشى هينابوو.

دياربببكه كى دايكم پارچه قوماشيكي گولدارى زور جوانبوو، كه قوماشه كهى دايه دهست دايكم و گوتى: ئه م قوماشه نرځى زور گرانه، چونكه له ئاوريشمى سروشتى دروستكراوه.

مىنىش لە باوكم پرسى: ئاورىشىمى سروشتى چۆن دروست دەكرىت؟
باوكم گوتى: دەزوهكەى بەرھەمى كرمىكە، ناوى كرمى ئاورىشىمە.

لەبەرئەوھى باوكم لە دورەوھە ھاتبووھە، نەمويست لەوھە زياتر ماندوى بكەم، بۆ
رۆژى دواتر بە ھاوكارى مامۇستاي زانست لە كتيبخانەى قوتابخانەدا نامىلكەيەكم
لەبارەى كرمى ئاورىشىمەوھە وەرگرت. زانيم زيدي سەرەككى كرمى ئاورىشىم ولانى
چين و ھىندستان و ئىرانە. ژيانى ئەم كرمە بە چوار قۇناغدا تىدەپەرپىت (گەرا، كرم،
قۇزاخە، پەپولە) كاتىك لە قۇناغى قۇزاخەدايە ئاورىشىم دروستدەكات. ھەرۈھە زانيم
لەبەر توندوتۆلى تالى ئاورىشىم بۆ دورىنەوھە لەبوارى پزىشكىدا بەكاردىت.



چالاکى و پاهینان

هاوواتاکان

گه پرایه وه: هاته وه

به نرخه: گرانه

قوماش: کوتال

نامیلکه: کتیبى بچوک، سپاره

تال: دهزو، داو



گفتوگۆده که یین.



* باوکی راسان له کوی گه پرایه وه؟

* چی به دیاری بو راسان و سانا و دایکیان هینابوو؟

* ئاوریشمی سروشتی چون به رهه مدیت؟

* راسان به هاوکاری کی نامیلکه یه کی له باره ی کرمی ئاوریشمه وه وهرگرت و له کوی وهریگرت؟

* نهو قوناغانه بژمیړه که کرمی ئاوریشمی پیدایه تیپه ر دهییت؟ له کام قوناغ ئاوریشم به رهه مدیتن.

دژواتاکان له شوینی گونجاو دهنوسم.

(دواکه وتوو، هه رزان، هه لوه شاننده وه، لاهه کی)

..... × پیشکه وتوو

..... × دورینه وه

..... × گران

..... × سه ره کی

وشه ی هه له راسته که مه وه، رسته که دهنوسمه وه.

۱. باو کم له ولاتی میسر گه رایه وه.

.....

۲. دیارییه که ی سانای خوشکم کامیرایه ک بوو.

.....

۳. رپوژی دواتر به هاوکاری ماموستای بیرکاری له کتیبخانه نامیلکه یه کم وه رگرت.

.....

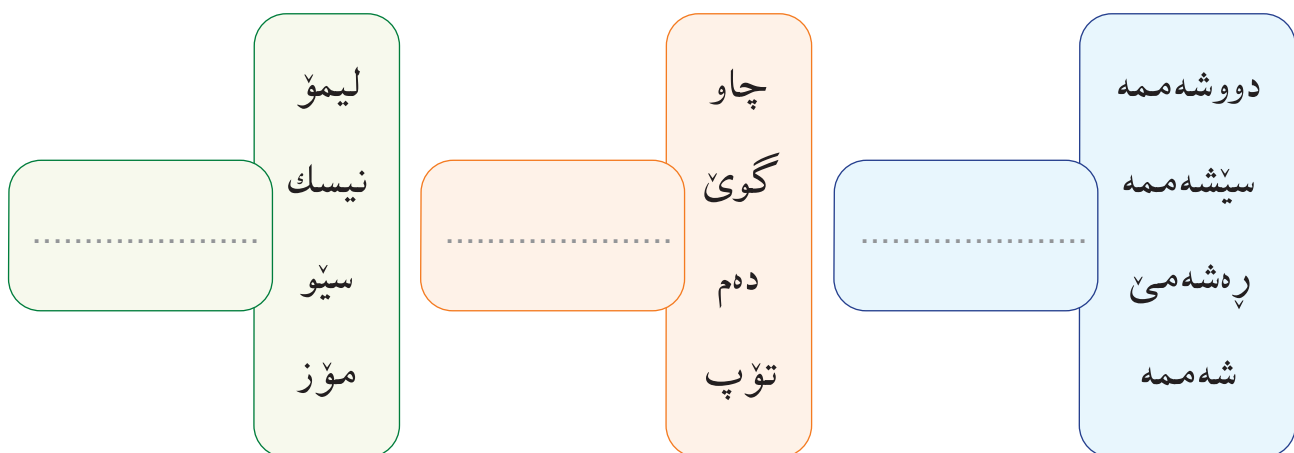
۴. له بهرته وه ی دهزوی ئاوریشم توندوتوله له بواری بهر گدورین به کار دیت.

.....

۵. زیدی سه ره کی کرمی ئاوریشم ولاتی چین و ئه مریکا و ئیرانه.

.....

وشەى نامۆ لە ھەر لاگىشەيەك دەدۆزمەو، دەنوسم.



مەتەل ھەللىم و دەنوسم.

۱. تاللى نەدەيت دەنگى نايەت.
.....

۲. شتى دورم بۇ نزيكدهكاتەو.
.....

۳. دەروات پىي نىيە، دەخوريت تامى نىيە، دەرژيت بۇنى نىيە.
.....

۴. بى قاچ و بالە ھەر كات بمرى گۆشتى ھەلەلە.
.....

۵. لەدايك دەبيت كلكى ھەيە لاقى نىيە، گەورە بوو لاقى ھەيە كلكى نىيە.
.....



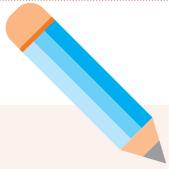
خۆشۈسى

دەزۈى ئاورىشم بۇ دورىنەۋە لەبۈارى پزىشكىدا بەكار دىت...

دەزۈى ئاورىشم بۇ دورىنەۋە لەبۈارى پزىشكىدا بەكار دىت...

.....

.....



رېنوس

ولاتى چىن - رۆژى ھەينى - ئاورىشمى سروشتى - قوماشى بەنرخ

* باوكم ئايپادىكى باشى بۇ ساناي خوشكم ھىنابوو.

* ژيانى كرمى ئاورىشم بە چۈار قۇناغدا تىدەپەرىت.

پەندى پىشىنان:



دار كرمى لەخۆى نەبىت
تەمەنى ھەزار سائە.

يەكەى نۆيەم

كۆمەلەپەتى

يەكەم: ھەقالىنى

دووەم: سۆز (شيعر)

سېيەم: داىكىكى ميهربان



هه قالینی



هه قالینی ئەو پەيوەندیا ب هیژ و موکومە، یا دناقبەرا دوو کەسان ل سەر بنەمایێ
قیان و راستگویی و نیهتەکا باش دەیتە ئاڤاکرن.

ل دەمی چوونا شیرین و رامینی بو قوتابخانی هزرەك بو شیرینی چیبوو!
بیھنا خو هەلکیشا و گوته رامینی: (دبیت مروقی برایەك هەبیت کو نه ژ دەیکا
مروقی بیت؟)

رامینی ب گرتین قە گوت: بەلێ وەکی من و تە.

شیرین: چاوا؟

رامین: ئەز و تو، دوو کەسین هه قالین، ئەز بوته وەك برامە و نه ژ دایکە کێنە.

هەر جفاکەکی پەيوەندی باش ل دەف هەبن و هه قالینیەکا چاک دناقبەرا ئەندامین
ویدا هەبیت، دی جفاکەکا ئیکگرتی و کەیف خۆشیت و چ رویدان وی ناهەژینن و
دی شیت خو ل بەرھەمی ئاستەنگان ژ ی بگرت ئیکگرتی بیت.



شیرین: هه قالینیا مه یا موکومه؟

رامین: هه قالینیا دروست ئهوه، کو مروقی چ مه رهم و بهرژه وهندی ب وی هه قالینی نه بیت. ژ بهرکو گه هه شته ئارمانجی خو ئیدی خول مروقی ناکه ته خودان و ل تهنگا قیاندای دهه وارا مروقی ناهیت.

ههروه کی دیژن: هه قال، گه له کن لی یین راست و دروستدکن ئهوه که سن یین ل تهنگا قیان دیاردبن و خول هه قالین خو دکهنه خودان و ل خوشی و نه خو شیان دی دگه ل یه ک بن. هه قالین تهنگا قیان د کیمن به لی یین بهر فره هیان گه له کن.

شیرین: ئانکو باشتین کهس ئهوه یی ل هه لبرژارتنا هه قالین خو هه شیاربیت. بلا مروف یی دل فرهه بیت دویر ژ که رب و کینی خوب پارێزیت

چالاکى و پاهينان

هاواتاكان

موكم:	قهيم	ئاسته ننگ:	به ربه ست
هزر:	بیر	مه رهم:	مه به ست
گر نژين:	زهرده خه نه		



گفتوگۆده كه ين.



* هه قالینی چیه؟

* هه قالینیا راست دقیت یا چهوا بیت؟

* كهنگی هه قالینی باش دیارد بیت؟

* ئەم چهوا هه قالین خو دی هه لبریزین؟

* ئەری چ هه قالان هاریکاریا ته کریه؟

* هه قال دیتته برا، یان خوشك بوتته؟

دژواتاكان

موكم	×	سست و خاف
چاك	×	خراب
تهنگافی	×	به رفرههی
كه رب و كین	×	قیان و چه ژیکرن
گر نژین	×	تنگژین
راستگۆ	×	دره وین

به کرمانجی سه روو دهنوسم.

بنوسه وه

بخوینه وه

بهینه وه

بکه وه

ناوی ئه و ئامیرانه به کرمانجی سه روو و ناوه راست دهنوسم.



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

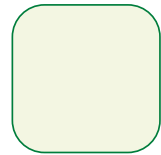
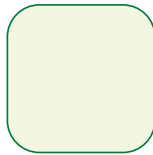
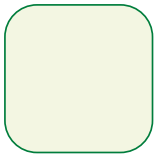


وشه به مه به ستی پرسکردنه که ی ده گه یه نم.



- | | |
|--|--------------|
| بۆ پرسکردن له شوین | که ی - کهنگی |
| بۆ پرسکردن له چۆنییه تی روداو | چه ند - جقاس |
| بۆ ده ستنیشانکردن یان هه لبراردنی شتیك | کوی - کیفه |
| بۆ پرسکردن له کات | چ - چی |
| بۆ پرسکردن له کهس | چۆن - چه وا |
| بۆ پرسکردن له ژماره | کام - کیژ |
| بۆ پرسکردن له شت | کی - کی |

گفتوگو دهکەین، کام ئەم کارانه باشن نیشانهی (✓) ی ئە بەرامبەر دادەنێین.



گفتوگو دهکەین و چەند رستەیهک بۆ ئەم وێنەیه دەنوسین.

ناییدی

.....

.....

.....



.....

.....

.....

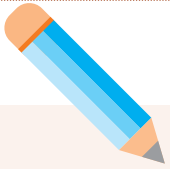
.....



خۆش‌نوسی

هه‌قالین باش ل ته‌نگافیان دیاردبن.

هه‌قالین باش ل ته‌نگافیان دیاردبن.



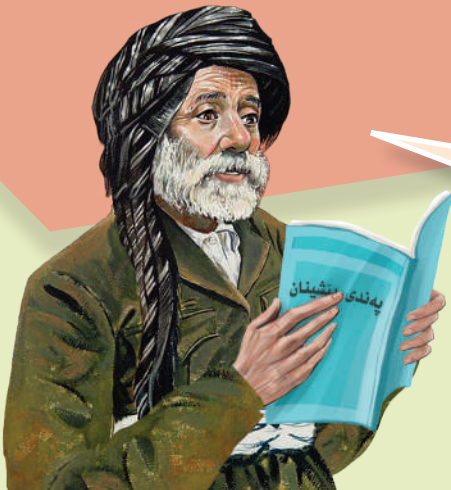
رینوسی

ب گرئینقه - بیهنا خو هه‌لکیشا - جفاکه‌کی ئیکگرتی و که‌یفخۆش

* باشتین که‌س ئه‌وه‌یی کول هه‌لبژارتنا هه‌قالین خو‌یی هه‌شیاریت.

* بلا مروّقی دلفره‌ه بیت دویر ژ که‌رب و کینی هه‌قالینیا خو‌ب پاریزیت.

په‌ندی پیشینان:



هه‌قالی پاری ناچیته هاری.

سۆز

ئەز زارۇكىم گوهدارم
ژ دايك و بابەك هيژا
ژيان و دەم دبوۆرن
سۆزى ددەم بوۆ هەردەم
ب ئالايى زانينى
خودان هزر و هشييارم
پەروەردە بووم ب ياسا
من هيڭى و ئوميد زۆرن
ل هەر چاخ و هەر سەردەم
دى رۆهن كەم قى ژينى



پەروين محسن عبدالرحيم

شاعير ناوى (پەروين محسن عبدالرحيم): خەلكى گوندى بلييه له قەزاي ميڭگەسۆر- له هەولير سالى (١٩٨٣ز)

له دايكبووه، له پاريزگاي دهوك ماموستايه.

چالاکى و پاهینان

هاوواتاکان

زارۆك: مندال

گوهدار: گوپرايهل

هيفى: هيووا، ئاوات

چاخ: سهردهم

رۆهن كه م: روناكده كه م



گفتوگۆده كه ين.



* يه كه م جار له كى فيرى ياسا ده بين؟

* چون به ياسا ژيانمان ريكويكتر ده كه ين؟

* هيووا ئاوات چيه له ژيان؟

* چون ده توانيت له م ته مه نه دا خزمه تى نيشتمانه كه ت بكه يت؟

نيوه ديپره كه ي تر ده نوسم، راقه يانده كه م

دى رۆهن كه م فى ژينى

ژيان و ده م دبۆرن

دايگيكي ميهربان



لهنيو مالىكى بچوكدا، تهنيا دايباييك، له گهّل ههردوو مندالّه كهيان (شكۆ) و
(رؤزا) دهژيان.
لهدواي لهدايكبووني رؤزا تهنها به دوو مانگ، باوكيان بههؤي رپوداويكوه
توشي نهخوشيبهك بوو، نهيدتواني كاربكات و مندالّه كاني بهخيوبكات.
بهيانيان، كاتيك تيشكي خور بهناو شوشه ي پهنجره ي ژوري خهوتنياندا تيدهپهري،
شكۆ و رؤزا بهئاگادههاتن، به خهندهوه بهرهو ئاميژي دايبايان دهرويشتن.
پيكهوه به دهنگيكي نهرم و لهسهرخؤ دهيان گوت: (بهيانيت باش دايه گيان،
بهياني باش بابيه گيان)، بهم دهستهواژهيه رؤژهكهيان دهستپيدهكرد.
دايكيان، به كاري بهرگ دورين رؤلّه كاني پهروهده دهكرد، به دليكي بيگهرد و
پر هيو نهخشه ي ژيانيني خوشي بو داها توويان دهكيشا.



شكۆ، له ئاوه دانکردنهوهی کوردستان توانایه کی زۆری ههبوو، چونکه ئەندازیارێکی
لێهاتوو و چەلەنگ بوو.

پۆزهش، وهك ماموستایه کی بهتوانا و زیرهك مندالانی فیڕی زمان و كهلتور و
سرودی نیشتمانی دهکرد. ههردووکیان لهپیشخستنی گهه و ولات پۆلیان دهگیرا.
دایکیشیان، سهرباری ئهرکی دایکایهتی پۆلی باوکیشی بۆ مندالهکانی دهبینی و
نمونهی دایکیکی میهرهبان بوو، رازی نهبوو بههۆی نهاری دهستبهرداری دواپۆژی
پۆلهکانی بیته، بهلکو ههولیدهها، تا بتوانیت به ههر ریڭگایهك بیته بژیوی ژیانان
بۆ دابینبکات و له خویندن و زانین بیبهشیان نهکات، له ههمان کاتیشدا چاودیڕی
باوکی مندالهکانی بکات.

چالاکى و پاهینان

هاوواتاکان

بهیانی باش: سپیده باش

خنده: بزه، گرترین

دوارپوژ: پاشه رپوژ، تاینده

نهداری: هه ژاری

میهره بان: دلوفان، به به زهیی



گفتوگۆده کەین.



* خیزانی شکۆ و رۆزا له چەند کەس پیکهاتبوون؟

* باوکیان چی به سه رهاتبوو؟

* کى هميشه خه مخورى ماله کەیان بوو؟

* شکۆ و رۆزا له دوا رۆژدا بوون به چی؟

* بۆچی دایکیان شایانی ئه وهیه پى بگوتريت (دایکیکی میهره بان)؟

وهلامى راست دهورددهم.

۱. له ناو خیزانی بچوکه کهدا کى توشى رووداو ببوو؟

دایک - باوک - کور - کچ

۲. ناویشانی بابه ته که چیه؟

سپیده باش - رۆزا و شکۆ - دایکیکی میهره بان - بژیوی ژیان

۳. رۆزا به چ کاریک رۆلی خوی به سه رکه وتویی له ژیاندا دیت؟

ماموستا - ئەندازیار - دایکایه تی - هه فال

وهك نمونهی یهكهم دهنوسم.

ئهم چووین

ئەز چووم

.....هوین

.....تو

.....ئەو

.....ئەو

گفتوگۆدهكەین، رسته دهنوسین.

دایک



.....

.....

.....

.....

.....

وشه ریکدهخەم، رسته دهنوسم.

* (دایابیان، دەرۆیشتن، بەدەم خەندەوه، ئامیژی، بەرهو، هەردووکیان)

.....

* (لەپیشخستن، هەردووکیان، گەل، رۆلیان دەگیرا، و، ولات)

.....



خۆشۈسى

دايك، رازى نەبوو بە ھۆى نەدارى دەستبەردارى دوارپۇژى رۆلەكانى بىتت.

دايك، رازى نەبوو بە ھۆى نەدارى دەستبەردارى دوارپۇژى رۆلەكانى بىتت.



رېنوس

- * باوكيان بەھۆى روداويكەوۋە توشى نەخۇشپىيەك بوو.
- * دايكىشيان بە داھاتوۋى مندالەكانى نمونەى دايكىكى مپھربانى دەنۋاند.
- * رۆزەش، ۋەك مامۆستايەكى بەتوانا و زيرەك مندالانى فىرى زمان و كەلتور و سرودى نىشتمانى دەكرد.

پەندى پېشىنان:



كچ تەشيا دايى درېسيت.

مائاوا پۆلى سى

مائاوا ئەى پۆلى سى
دیین و دەچین دوو وەرزه
کتیب و پۆل و هاوړی
مامۆستا بیرى جوانه
گه‌یشتینه کوټایى سال
فیربووین ره‌وشتی به‌جی
ئاکارمان جوان و به‌رزه
پیوستن وهك چاو و گوئ
رۆشنکهرى ریمان
ئه‌نجام وهرده‌گرین خوشحال



حسین علی محمد

شاعیر ناوی (حسین علی محمد) ه له سالی (۱۹۷۶ز) له که‌لار له دایکبووه سه‌ره‌رشتیاری زمانی کوردییه.

فەرھە نڭۆك

ك. ن	ك. س	گ	ك. خ
سوپىكى خوارد	گەريان	سوريش وارد	گريكى خوارد
چل	چەق	چل	چل
مەتەل	مامك، كشتك	مەتەل	چە وچە
گويسەبان	سقاندە	پاسار	پاسار
ئە جريونىنى	چە وچە و ، جريوچريو	جربوئو	جويكەيگ
گزينگ	زەراق	ليشكى	تيشك
دەنقىينىت	عننت عننت	نقە نقش مى	نقىينگ
دانە وئەلە	دان	دان	دان
پور	مەت ، خالەت	مەتتەبە	مىمك
كەنار	كنار	قەراخ	كنار
خورە	شرشر	خورە	خورە
مكوم	مكوم	پتەو	مە حكەم
هزر	بىر، خەيال	وير	وير
گرتزين	گرتزين	بزه	خەنە
جفاك	جفاك	كۆمەل	كۆمەل
ناستەنگ	ناستەنگ	عەر قەلە	عەر قەلە
مەرەم	مەرەم	مە بەست	قە سد
كەرب	كەرب	قىنى	قىن، قار
گوهدار	گوهدار	گو شدار	گو شگر
دبورن	دبورن	وئرا	رەد بوود
زاروڭ	زاروڭ	زاروئە (زاوئە)	منال
مىهەبان	مىهەبان	بەرەحم	بەزەبى
نامىز	همىز	باوشى	باوش
بزاف	بزاف	جوولە	جوليان
نە دارى	دەستەنگى	نە بىبەى	نە دارى
بژيوى	ژيارى	ژيوارى	بژى و ژيان
كارگوزار	خزمەتكار	خزمەتكار	كارگوزار
ناسودە	تەناهى	دلوش	ناسود
كىو	چيا	كەش	كۆويه
شياو	لى	گونجيو، گونجيا	پوريا
چەم	چەم	دەرە	چەم
خۆر	رۆژ	وەر	خوەر
چىژ	تام	تام	تام
چە سپاندو	بەنەجە كرىا	چە سپاناش	چە سپاپە
نامۆ	بىيانى	بىنگانە	غەرىب
خاشاك	چە قلت	خاشاك	چىلك
غەلبە غەلب	دەنگ و دۆر	غەلبە غەلب	دەنگە دەنگ
يەزدان	خودى	خوا	خودا
قوماش	پاتە، پەروك	قوماش	پەرووى
دەزو	دەزى	بەكرە	مەچىر
زىد	جەبى بوونى	ماوا	زاي گا

ناوه‌ڕۆک

٥ نه‌خشی دانانی کتییی خویندنای کوردی

یه‌که‌ی شه‌شه‌م



٧ زمانی گیانداران

٨ یه‌که‌م: په‌پوله و هه‌نگ

١٣ دووهم: مه‌ته‌ل (شيعر)

١٥ سێیه‌م: کولله و می‌روله؟

یه‌که‌ی جه‌وته‌م



٢١ سروشت

٢٢ یه‌که‌م: سه‌یران

٢٩ دووهم: ژینگه‌ی کوردستان (شيعر)

٣١ سێیه‌م: هێشوه‌ تری

یهكهی ههشتهم



۷ زانست

۳۸ یهكهم: ییسبونی ئاو

۴۵ دووهم: ئاو (شيعر)

۴۷ سێیههم: كرمی ئاوریشم

یهكهی نۆیههم



۵۳ كۆمه لایهتی

۵۴ یهكهم: ههقالینی

۶۰ دووهم: سۆز (شيعر)

۶۲ سێیههم: دایكینی میهربان

۶۸ فهرهه نگوک:

ئاو ئايمىدە يە بە فيرۇى ئادەم.



A series of 20 horizontal dotted lines for writing.